

VIDEX®

INFRARED MOTION SENSOR

wall-mounted

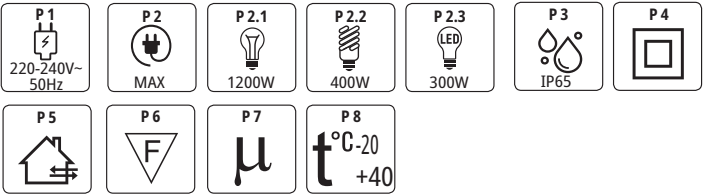
USER MANUAL

Посібник користувача Instrukcja obsługi Uživatelský manuál	Návod na obsluhu Felhasználói Útmutató Manualul utilizatorului	Утъване Εγχειρίδιο χρήστη Vartotojo instrukcija	Lietotāja rokasgrāmata Kasutusjuhend
--	--	---	---

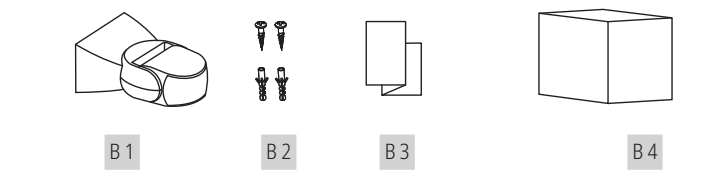


[P] TECHNICAL PARAMETERS

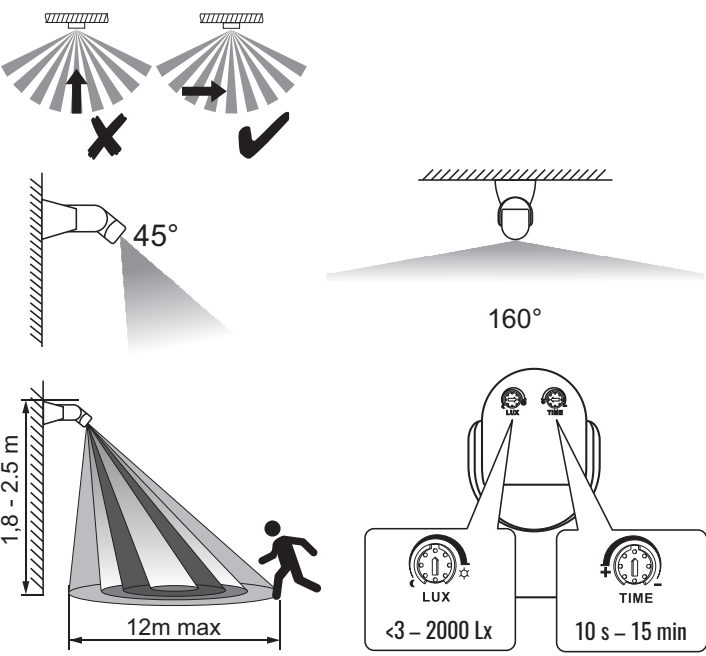
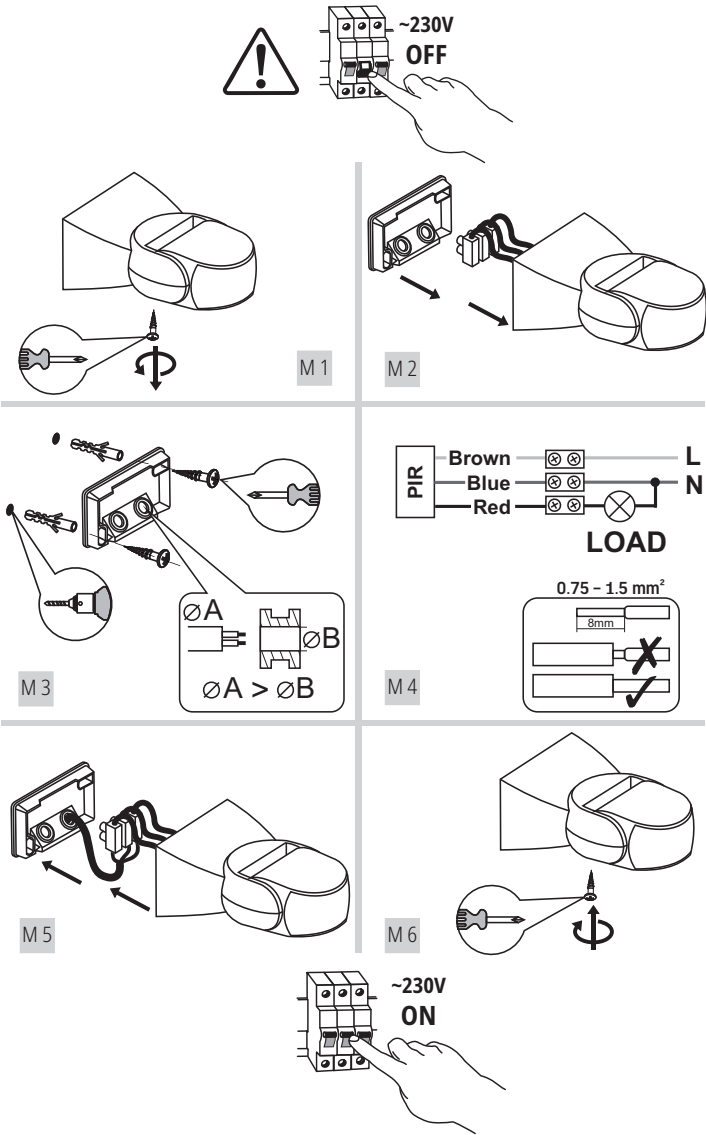
INDEX:
VL-SPW15W – white / білий / biały / bílý / biely / fehér / alb / бял / λευκός / baltas / balts / valge
VL-SPW15B – black / чорний / czarny / černý / čierny / fekete / negro / черен / μαύρο / juodas / melns / must



[B] THE BOX CONTENTS



[M] MOUNTING



EN – ENGLISH
Wall-mounted infrared motion sensor

Thank you for your purchase! Please read this user manual before use.

PRODUCT PURPOSE AND APPLICATION
The product intended for use in households and other similar general-purpose applications.

FUNCTIONAL CHARACTERISTICS
This product automatically switches on the light when motion is detected within its sensing area. It is equipped with adjustable settings for post-detection delay ("TIME") and light sensitivity ("LUX"), allowing it to trigger only under specific ambient lighting conditions.

[P] TECHNICAL PARAMETERS
P1. Rated voltage and frequency;
P2. Maximum load power:
P2.1. Incandescent General Lighting Service (GLS) Lamp;
P2.2. Compact fluorescent lamp (CFL);
P2.3. LED light source;
P3. Protection against dust and moisture. The product is protected from dust and water jets;
P4. Class of protection against electric shock II - protection against electric shock provided not only by basic insulation, but also by double or reinforced insulation;
P5. Suitable for both indoor and outdoor use;
P6. The product can be installed and used on normally flammable surfaces;
P7. Micro-gap between transmitter contacts;
P8. Operating temperature range;
Product materials: Polycarbonate; Production date and batch number indicated on the product and its individual packaging.

[B] THE BOX CONTENTS
B1. The sensor;
B2. Fastening set;
B3. User manual;
B4. Packaging.

[M] MOUNTING
Technical changes reserved. Please read this user manual carefully before installation. Installation must be carried out by a qualified specialist. All work must be performed with the power supply disconnected. Complete mounting per the given diagram. Ensure the sensor's maximum load power is not exceeded; refer to the technical parameters for details. Position the sensor so that objects move across its field of view, not directly at it. Before the first use, it is necessary to check the correctness of the mechanical fastening and connection. To ensure proper IP protection, the power cable diameter must match the specifications of the cable gland used in the product. The product can only be used in a network that meets the energy requirements and quality standards stipulated by law.

MAINTENANCE AND SAFETY INSTRUCTIONS
Any maintenance works should be provided with the power supply turned off. Clean only with soft and dry cloths. Do not use chemical or abrasive cleaning agents. Do not cover the product. Install the product away from heat sources, as high temperatures may interfere with the sensor. The product cannot be used in adverse conditions, e.g. dust, water, moisture, vibration, explosive atmosphere, fumes or chemical fumes, etc. The product may only be supplied with rated voltage or voltage within the given range. It is forbidden to use the product with damaged wiring or connection points. Moving objects (e.g., vehicles) may cause unintended sensor activation. Strong electromagnetic interference can disrupt product operation. This product is not designed for industrial applications. Failure to follow these instructions may result in, e.g., fire, burns, electrical shock, physical injury, and other material and non-material damage. The producer shall not be held liable for any damage resulting from failure to follow these instructions. The producer retains the right to change the user manual and implement technical updates without prior notice. The updated version of the user manual is available for download at www.videx.ua and www.videx.com.pl.

STORAGE AND TRANSPORTATION
Before delivery to the direct point of sale, the product must be stored in the manufacturer's packaging at a temperature from -20°C to +40°C, in a dry room and without exposure to direct sunlight. Transportation can be carried out by land, sea, air transport in the manufacturer's transport packaging.

WARRANTY
The warranty period for the product is indicated on the individual packaging and begins from the date of sale. During the warranty period, a faulty product can be exchanged or returned with prove of purchase and all components preserved. The following does not apply with the scope of limited warranty: Misuse the product and cause the products integral components damage; Unauthorized disassemble or the presence of deep mechanical damage to the product; Damage due to force majeure.

UA – УКРАЇНСЬКА
Настінний інфрачервоний датчик руху

Дякуємо за покупку! Будь ласка, прочитайте цей посібник користувача перед використанням.

ПРИЗНАЧЕННЯ ТА ЗАСТОСУВАННЯ ВИРОБУ
Виріб призначений для використання в побуті та інших подібних сферах загального призначення.

ФУНКЦІОНАЛЬНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ
Цей виріб автоматично вмикає світло, коли в зоні його дії виявляється рух. Він оснащений регульованими налаштуваннями затримки після виявлення («TIME») та світлочутливості («LUX»), що дозволяє йому спрацювати лише за певних умов навколишнього освітлення.

[P] ТЕХНІЧНІ ПАРАМЕТРИ
P1. Номінальна напруга та частота;
P2. Максимальна потужність навантаження;
P2.1. Лампа розжарювання загального освітлення (GLS);
P2.2. Компактна люмінесцентна лампа (CFL);
P2.3. Світлодіодне джерело світла (LED);
P3. Захист від пилу та вологи. Виріб захищений від пилу та струменів води;
P4. Клас захисту від ураження електричним струмом II - захист від ураження електричним струмом забезпечується не лише основною ізоляцією, але й подвійною або посиленою ізоляцією;
P5. Підходить для використання як у приміщенні, так і на вулиці;
P6. Виріб можна встановлювати та використовувати на нормально легкосайимистих поверхнях;
P7. Мікропроміжок між контактами реле;
P8. Діапазон робочих температур;
Матеріали виробу: Полікарбонат;
Дата виробництва та номер партії вказані на виробі та його індивідуальній упаковці.
Виріб відповідає вимогам: ДСТУ EN IEC 55015:2021, ДСТУ EN IEC 61000-3-2:2019, ДСТУ EN 61000-3-3:2017, ДСТУ EN 61547:2016, ДСТУ EN 60669-1:2019, ДСТУ EN 60669-2-1:2014, ДСТУ EN IEC 61058-1:2019, ДСТУ EN 61058-1-2:2018, ДСТУ EN 50581:2014, ДСТУ EN 62321:2014.

[B] ВМІСТ КОРОБКИ
B1. Датчик;
B2. Комплект кріплення;
B3. Інструкція користувача;
B4. Упаковка.

[M] МОНТАЖ
Технічні зміни захищені. Будь ласка, уважно прочитайте цю інструкцію користувача перед встановленням. Встановлення має виконувати кваліфікований спеціаліст. Усі роботи повинні виконуватися при відключеному живленні. Виконайте монтаж згідно з наведеною схемою. Переконайтеся, що максимальна потужність навантаження датчика не перевищена; детальну інформацію дивіться в технічних параметрах. Розташуйте датчик так, щоб об'єкти рухалися по його полю зору, а не безпосередньо на нього. Перед першим використанням необхідно перевірити правильність механічного кріплення та підключення. Для забезпечення належного захисту IP діаметр кабелю живлення повинен відповідати характеристикам кабельного вводу, що використовується у виробі. Виріб можна використовувати лише в мережі, яка відповідає енергетичним вимогам та стандартам якості, встановленим законодавством.

ІНСТРУКЦІЯ З ТЕХНІЧНОГО ОБСЛУГОВУВАННЯ ТА БЕЗПЕКИ
Будь-які роботи з технічного обслуговування слід проводити при вимкненому живленні. Протирайте лише м'якими та сухими тканинами. Не використовуйте хімічні або абразивні засоби для чищення. Не накривайте виріб. Встановлюйте виріб подалі від джерел тепла, оскільки високі температури можуть перешкодити роботі датчика. Виріб не можна використовувати в несприятливих умовах, наприклад, у пилу, воді, вологи, вібрації, вибухонебезпечному середовищі, викилених газах або хімічних випарх тощо. Виріб можна живити лише з номінальною напругою або напругою в межах зазначеного діапазону. Забороняється використовувати виріб з пошкодженою проводкою або точками підключення. Рухомі об'єкти (наприклад, транспортні засоби) можуть спричинити ненавмисне активування датчика. Сильні електромагнітні перешкоди можуть порушити роботу виробу. Цей виріб не призначений для промислового застосування. Недотримання цих інструкцій може призвести, наприклад, до пожежі, опіків, ураження електричним струмом, фізичних травм та інших матеріальних та нематеріальних збитків. Виробник не несе відповідальності за будь-які збитки, що виникли внаслідок недотримання цих інструкцій. Виробник залишає за собою право змінювати посібник користувача та впроваджувати технічні оновлення без попереднього повідомлення. Оновлену версію інструкції користувача можна завантажити на сайтах www.videx.ua та www.videx.com.pl.

ЗБЕРІГАННЯ ТА ТРАНСПОРТУВАННЯ
Перед доставкою до місця продажу товар необхідно зберігати в упаковці виробника за температури від -20°C до +40°C, у сухому приміщенні та без доступу прямих сонячних променів. Транспортування може здійснюватися наземним, морським, повітряним транспортом у транспортній упаковці виробника.

ГАРАНТІЯ
Гарантійний термін на товар зазначено на індивідуальній упаковці та починається з дати продажу. Протягом гарантійного терміну несправний товар можна обміняти або повернути за наявності підтвердження покупки та збереження всіх комплектуючих. Наступне не поширюється на обмежену гарантію: Неправильне використання товару та пошкодження його складових частин; Несанкціоноване розбирання або наявність глибоких механічних пошкоджень товару; Пошкодження внаслідок форс-мажорних обставин.

PL – POLSKI
Czujnik ruchu na podczerwień montowany na ścianie

Dziękujemy za zakup! Przed użyciem prosimy o zapoznanie się z niniejszą instrukcją obsługi.

PRZEZNACZENIE I ZASTOSOWANIE PRODUKTU
Produkt przeznaczony do użytku domowego i innych podobnych zastosowań ogólnego przeznaczenia.

PARAMETRY FUNKCJONALNE
Produkt automatycznie włącza oświetlenie po wykryciu ruchu w jego obszarze detekcji. Posiada regulowane ustawienia opóźnienia po wykryciu ruchu („TIME”) i czułości na światło („LUX”), co pozwala na jego aktywację tylko w określonych warunkach oświetlenia otoczenia.

[P] PARAMETRY TECHNICZNE
P1. Napięcie i częstotliwość znamionowa;
P2. Maksymalna moc obciążenia:
P2.1. Żarówka ogólnego przeznaczenia (GLS);
P2.2. Światłówka kompaktowa (CFL);
P2.3. Źródło światła LED;
P3. Ochrona przed pyłem i wilgocią. Produkt jest zabezpieczony przed pyłem i strumieniami wody;
P4. Klasa ochrony przed porażeniem prądem elektrycznym II – ochrona przed porażeniem prądem elektrycznym zapewniana jest nie tylko przez izolację podstawową, ale również przez izolację podwójną lub wzmacnioną;
P5. Nadaje się do użytku zarówno wewnątrz, jak i na zewnątrz;
P6. Produkt może być montowany i użytkowany na powierzchniach normalnie palnych;
P7. Mikroprowiera pomiędzy stykami przełącznika;
P8. Zakres temperatur pracy;
Materiały produktu: Poliwęglan; Data produkcji i numer partii podane na produkcie i jego opakowaniu jednostkowym.

[B] ZAWARTOŚĆ OPAKOWANIA
B1. Czujnik;
B2. Zestaw montażowy;
B3. Instrukcja obsługi;
B4. Opakowanie.

[M] MONTAŻ
Zmiany techniczne zastrzeżone. Przed instalacją należy uważnie przeczytać niniejszą instrukcję obsługi. Montaż musi być przeprowadzony przez

wykwalifikowanego specjalistę. Wszelkie prace należy wykonywać przy odłączonym zasilaniu. Montaż należy wykonać zgodnie z załączonym schematem. Należy upewnić się, że maksymalna moc obciążenia czujnika nie została przekroczona, szczegółowe informacje znajdują się w parametrach technicznych. Czujnik należy umieścić tak, aby obiekty poruszały się w jego polu widzenia, a nie bezpośrednio na niego. Przed pierwszym użyciem należy sprawdzić poprawność mocowania mechanicznego i podłączenia. Aby zapewnić odpowiednią ochronę IP, średnica kabla zasilającego musi być zgodna ze specyfikacją dławika kablowego zastosowanego w produkcie. Produkt może być używany wyłącznie w sieciach spełniających wymagania energetyczne i normy jakościowe określone przepisami prawa.

INSTRUKCJE DOTYCZĄCE KONSERWACJI I BEZPIECZEŃSTWA
Wszelkie prace konserwacyjne należy wykonywać przy wyłączonym zasilaniu. Czyścić wyłącznie miękkimi i suchymi ściereczkami. Nie używać chemicznych ani ściernych środków czyszczących. Nie przykrywać produktu. Produkt należy instalować z dala od źródeł ciepła, ponieważ wysokie temperatury mogą zakłócać pracę czujnika. Produktu nie wolno używać w niekorzystnych warunkach, np. w obecności kurzu, wody, wilgoci, wibracji, atmosfery wybuchowej, oparów lub oparów chemicznych itp. Produkt może być zasilany wyłącznie napięciem znamionowym lub napięciem mieszczącym się w podanym zakresie. Zabrania się używania produktu z uszkodzonym okablowaniem lub punktami połączeń. Ruchome obiekty (np. pojazdy) mogą spowodować niezamierzoną aktywację czujnika. Silne zakłócenia elektromagnetyczne mogą zakłócić działanie produktu. Produkt nie jest przeznaczony do zastosowań przemysłowych. Nieprzestrzeganie niniejszych instrukcji może spowodować np. pożar, oparzenia, porażenie prądem elektrycznym, obrażenia ciała oraz inne szkody materialne i niematerialne. Producent nie ponosi odpowiedzialności za szkody wynikające z nieprzestrzegania niniejszych instrukcji. Producent zastrzega sobie prawo do zmiany instrukcji obsługi i wprowadzania aktualizacji technicznych bez uprzedniego powiadomienia. Zaktualizowaną wersję instrukcji obsługi można pobrać ze stron www.videx.ua i www.videx.com.pl.

PRZECHOWYWANIE I TRANSPORT
Przed dostawą do punktu sprzedaży bezpośredniej produkt należy przechowywać w opakowaniu producenta w temperaturze od -20°C do +40°C, w suchym pomieszczeniu, chroniąc przed bezpośrednim działaniem promieni słonecznych. Transport może odbywać się drogą lądową, morską lub lotniczą w opakowaniu producenta.

GWARANCJA
Okres gwarancji na produkt podany jest na opakowaniu jednostkowym i rozpoczyna się od daty sprzedaży. W okresie gwarancji wadliwy produkt można wymienić lub zwrócić z dowodem zakupu i zachowaniem wszystkich podzespołów. Gwarancja nie obejmuje: niewłaściwego użytkowania produktu powodującego uszkodzenie jego integralnych elementów; nieautoryzowanego demontażu lub występowania poważnych uszkodzeń mechanicznych produktu; uszkodzeń spowodowanych siłą wyższą.

CZ – ČEŠTINA
Nástěnný infračervený senzor pohybu

Děkujeme za váš nákup! Před použitím si prosím přečtěte tuto uživatelskou příručku.

ÚČEL A POUŽITÍ VÝROBKU
Výrobek je určen k použití v domácnostech a podobných univerzálních aplikacích.

FUNKČNÍ CHARAKTERISTIKA
Tento výrobek automaticky zapne světlo, když je v jeho snímací oblasti detekován pohyb. Je vybaven nastavitelným nastavením zpoždění po detekci („TIME”) a citlivosti na světlo („LUX”), což umožňuje spuštění pouze za specifických okolních světelných podmínek.

[P] TECHNICKÉ PARAMETRY
P1. Jmenovité napětí a frekvence;
P2. Maximální zatěžovací výkon:
P2.1. Žárovka pro všeobecné osvětlovací služby (GLS);
P2.2. Kompaktní zářivka (CFL);
P2.3. LED světelný zdroj;
P3. Ochrana proti prachu a vlhkosti. Výrobek je chráněn před prachem a tryskající vodou;
P4. Třída ochrany před úrazem elektrickým proudem II - ochrana před úrazem elektrickým proudem zajištěna nejen základní izolací, ale také dvojitou nebo zesílenou izolací;
P5. Vhodné pro vnitřní i venkovní použití;
P6. Výrobek lze instalovat a používat na běžné hořlavých površích;
P7. Mikromezera mezi kontakty vysílače;
P8. Rozsah provozních teplot;
Materiály výrobku: Polycarbonát; Datum výroby a číslo šarže uvedené na výrobku a jeho individuálním obalu.

[B] OBSAH KRABICE
B1. Snímač;
B2. Upevňovací sada;
B3. Uživatelská příručka;
B4. Obal.

[M] MONTÁŽ
Technické změny vyhrazeny. Před instalací si pečlivě přečtěte tuto uživatelskou příručku. Instalaci musí provést kvalifikovaný odborník. Veškeré práce musí být provedeny při odpojení napájení. Montáž proveďte podle uvedeného diagramu. Zajistěte, aby nebyl překročen maximální zatěžovací výkon snímače; podrobnosti naleznete v technických parametrech. Umístěte snímač tak, aby se objekty pohybovaly přes jeho zorné pole, nikoli přímo na něj. Před prvním použitím je nutné zkontrolovat správnost mechanického upevnění a připojení. Pro zajištění řádného krytí IP musí průměr napájecího kabelu odpovídat specifikacím kabelové průchodky použité v výrobku. Výrobek lze používat pouze v síti, která splňuje energetické požadavky a normy kvality stanovené zákonem.

POKyny PRO ÚDRŽBU A BEZPEČNOST
Veškeré údržbářské práce by měly být prováděny pouze při vypnutém napájení. Čistěte pouze měkkými a suchými hadříky. Nepoužívejte chemické ani abrazivní čisticí prostředky. Nezakrývejte výrobek. Umístěte výrobek mimo dosah zdrojů tepla, protože vysoké teploty mohou rušit senzor. Výrobek nelze používat v nepříznivých podmínkách, např. v prachu, vodě, vlhkosti, vibracích, výbušné atmosféře, výparech nebo chemických zplodinách atd. Výrobek smí být napájen pouze jmenovitým napětím nebo napětím v daném rozsahu. Je zakázáno používat výrobek s poškozeným zapojením nebo připojovacími body. Pohybující se objekty (např. vozidla) mohou způsobit neúmyslnou aktivaci senzoru. Silné elektromagnetické rušení může narušit provoz výrobku. Tento výrobek není určen pro průmyslové aplikace. Nedodržení těchto pokynů může vést např. k požáru, popáleninám, úrazu elektrickým proudem, zranění osob a dalším materiálním i nemateriálním škodám. Výrobce nenese odpovědnost za žádné škody vzniklé v důsledku nedodržení těchto pokynů. Výrobce si vyhrazuje právo změnit uživatelskou příručku a provést technické aktualizace bez předchozího upozornění. Aktualizovaná verze uživatelské příručky je ke stažení na www.videx.ua a www.videx.com.pl.

SKLADOVÁNÍ A PŘEPRAVA
Před dodáním do místa přímého prodeje musí být výrobek skladován v obalu výrobce při teplotě od -20°C do +40°C, v suché místnosti a mimo dosah přímého slunečního záření. Přeprava může být provedena pozemní, námořní nebo leteckou dopravou v přepravním obalu výrobce.

ZÁRUKA
Záruční doba na výrobek je uvedena na individuálním obalu a začíná běžet datem prodeje. Během záruční doby lze vadný výrobek vyměnit nebo vrátit s dokladem o koupi a se zachováním všech součástí. Na rozsah omezené záruky se nevztahuje: Nesprávné použití výrobku a poškození jeho integrlních součástí; Neoprávněná demontáž nebo hluboké mechanické poškození výrobku; Poškození v důsledku vyšší moci.

SK – SLOVENSKÝ
Nástenný infračervený snímač pohybu

Ďakujeme za váš nákup! Pred použitím si prečítajte túto používateľskú príručku.

ÚČEL A POUŽITIE VÝROBKU
Výrobok je určený na použitie v domácnostiach a iných podobných aplikáciách všeobecného použitia.

FUNKČNÉ CHARAKTERISTIKY
Tento výrobok automaticky zapne svetlo, keď sa v jeho snímačej oblasti zaznamená pohyb. Je vybavený nastaviteľným nastavením oneskorenia po detekci („TIME”) a citlivosti na svetlo („LUX”), čo umožňuje jeho spustenie iba za špecifických okolných svetelných podmienok.

[P] TECHNICKÉ PARAMETRE
P1. Menovité napätie a frekvencia;
P2. Maximálny zaťažovací výkon:
P2.1. Žiarovka pre všeobecné osvetlenie (GLS);
P2.2. Kompaktná žiarivka (CFL);
P2.3. LED svetelný zdroj;
P3. Ochrana pred prachom a vlhkosťou. Výrobok je chránený pred prachom a striekajúcou vodou;
P4. Trieda ochrany pred úrazom elektrickým prúdom II - ochrana pred úrazom elektrickým prúdom zabezpečená nielen základnou izoláciou, ale aj dvojitou alebo zosilnenou izoláciou;
P5. Vhodné na vnútorné aj vonkajšie použitie;
P6. Výrobok je možné inštalovať a používať na bežne horľavých povrchoch;
P7. Mikromezera medzi kontaktmi vysílača;
P8. Rozsah prevádzkových teplot;
Materiály výrobku: Polycarbonát; Dátum výroby a číslo šarže sú uvedené na výrobku a jeho individuálnom obale.

[B] OBSAH BALENIA
B1. Snímač;
B2. Upevňovacia sada;
B3. Používateľská príručka;
B4. Balenie.

[M] MONTÁŽ
Technické zmeny vyhradené. Pred inštaláciou si pozorne prečítajte túto používateľskú príručku. Inštaláciu musí vykonať kvalifikovaný odborník. Všetky práce sa musia vykonávať pri odpojení napájania. Montáž vykonajte podľa uvedeného diagramu. Uistite sa, že nie je prekročený maximálny zaťažovací výkon snímača; podrobnosti nájdete v technických parametroch. Snímač umiestnite tak, aby sa objekty pohybovali cez jeho zorné pole, nie priamo naň. Pred prvým použitím je potrebné skontrolovať správnosť mechanického upevnenia a pripojenia. Pre zabezpečenie správneho krytia IP musí priemer napájacieho kábla zodpovedať špecifikáciám kabelovej priechodky použitej v výrobku. Výrobok sa môže používať iba v sieti, ktorá spĺňa energetické požiadavky a normy kvality stanovené zákonom.

POKyny PRE ÚDRŽBU A BEZPEČNOST'
Všetky údržbové práce by sa mali vykonávať pri vypnutom napájaní. Čistite iba mäkkými a suchými handričkami. Nepoužívajte chemické ani abrazívne čistiace prostriedky. Nezakrývajte výrobok. Nainštalujte výrobok mimo dosahu zdrojov tepla, pretože vysoké teploty môžu rušiť senzor. Výrobok sa nesmie používať v nepriaznivých podmienkach, napr. prach, voda, vlhkosť, vibrácie, výbušná atmosféra, výpary alebo chemické výpary atď. Výrobok sa smie napájať iba menovitým napätím alebo napätím v danom rozsahu. Je zakázané používať výrobok s poškodeným zapojením alebo pripojovacími bodmi. Pohybujúce sa objekty (napr. vozidlá) môžu spôsobiť neúmyselnú aktiváciu senzora. Silné elektromagnetické rušenie môže narušiť prevádzku výrobku. Tento výrobok nie je určený na priemyselné použitie. Nedodržanie týchto pokynov môže mať za následok napr. požiar, popálenie, úraz elektrickým prúdom, fyzické zranenie a iné materiálne a nemateriálne škody. Výrobca nezodpovedá za žiadne škody spôsobené nedodržaním týchto pokynov. Výrobca si vyhradzuje právo zmeniť používateľskú príručku a implementovať technické aktualizácie bez predchádzajúceho upozornenia. Aktualizovaná verzia používateľskej príručky je k dispozícii na stiahnutie na www.videx.ua a www.videx.com.pl.

SKLADOVANIE A PŘEPRAVA
Pred dodaním do priameho predajného miesta musí byť výrobok skladovaný v obale výrobcu pri teplote od -20°C do +40°C, v suchej miestnosti a mimo dosahu priameho slnečného žiarenia. Preprava sa môže uskutočniť pozemnou, námořnou alebo leteckou dopravou v prepravnom obale výrobcu.

ZÁRUKA
Záručná doba na výrobok je uvedená na individuálnom obale a začína plynúť od dátumu predaja. Počas záručnej doby je možné chybný výrobok vymeniť alebo vrátiť s dokladom o kúpe a so zachovaním všetkých komponentov. Nasledujúce sa nevzťahuje na rozsah obmedzenej záruky: Nesprávne použitie výrobku a poškodenie jeho integrlných komponentov; Neoprávněná demontáž alebo hlboké mechanické poškodenie výrobku; Poškodenie spôsobené vyššou mocou.

HU – MAGYAR
Falra szerelhető infravörös mozgásérzékelő

Köszönjük a vásárlást! Használat előtt kérjük, olvassa el a használati útmutatót.

TERMÉK CÉLJA ÉS ALKALMAZÁSA
A termék háztartásokban és más hasonló általános célú alkalmazásokban való használatra készült.

FUNKCIONÁLIS JELLEMZŐK
Ez a termék automatikusan bekapcsolja a lámpát, amikor mozgásérzékel az érzékelési területén belül. Állítható beállítással rendelkezik az érzékelés utáni késleltetéshez („TIME”) és a fényérzékenységhez („LUX”), így csak bizonyos körülményi fényviszonyok mellett aktiválódik.

[P] **ΜΥΣΙΚΑΙ PARAMÉTEREK**
P1. Névleges feszültség és frekvencia;
P2. Maximális terhelhetőség;
P2.1. Izzólámpa általános világítási célokra (GLS);
P2.2. Kompakt fénycső (CFL);
P2.3. LED fényforrás;
P3. Por és nedvesség elleni védelem. A termék portól és vízsugártól védett;
P4. II. áraműtés elleni védelem - az áraműtés elleni védelem nemcsak az alapszigetelés, hanem a kettős vagy megerősített szigetelés is biztosítja;
P5. Belső és kültéri használatra egyaránt alkalmas;
P6. A termék normál esetben gyűlékony felületeken telepíthető és használható;
P7. Mikrores az add érintkezői között;
P8. Üzemi hőmérséklet-tartomány;
Termék anyagai: Polikarbonát; A gyártási dátum és a tételszám a terméken és az egyedi csomagoláson feltüntetve.

[B] A DOBOZ TARTALMA
B1. Az érzékelő;
B2. Rögzítőkészlet;
B3. Használati útmutató;
B4. Csomagolás.

[M] RÖGZÍTÉS
A műszaki változtatások joga fenntartva. Kérjük, a telepítés előtt figyelmesen olvassa el ezt a felhasználói kézikönyvet. A telepítést szakképzett szakembernek kell elvégeznie. Minden munkát lekapcsolt tápellátás mellett kell elvégezni. A szerelést a megadott ábra szerint végezze el. Győződjön meg arról, hogy az érzékelő maximális terhelési teljesítményét nem lépik túl; a részletekért lásd a műszaki paramétereket. Helyezze el az érzékelőt úgy, hogy a tárgyak a látóterem keresztül mozogjanak, ne közvetlenül rá. Az első használat előtt ellenőrizni kell a mechanikai rögzítés és csatlakozás helyességét. A megfelelő IP-védettség biztosítása érdekében a tápkábel átmérőjének meg kell egyeznie a terméken használt kábelöltés specifikációjával. A termék csak olyan hálózatban használható, amely megfelel a törvényben előírt energiagövtelményeknek és minőségí szabványoknak.

KARBANTARTÁSI ÉS BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK
Bármilyen karbantartási munkát kikapcsolt tápellátás mellett kell elvégezni. Kizárólag puha és száraz ruhával tisztítsa. Ne használjon vegyi vagy súrolószereket. Ne takarja le a terméket. A termék hőforrásoktól távol tartsa, mivel a magas hőmérséklet zavarhatja az érzékelő működését. A termék nem használható kedvezőtlen körülmények között, pl. por, víz, nedvesség, rezgés, robbanásveszélyes légkör, füst vagy vegyi gázok stb. hatására. A termék csak névleges feszültséggel vagy a megadott tartományon belüli feszültséggel táplálható. Tilos a terméket sérült vezetékekkel vagy csatlakozási pontokkal használni. A mozgó tárgyak (pl. járművek) véletlen érzékelő-aktívalódást okozhatnak. Az erős elektromágneses interferencia megzavarhatja a termék működését. Ez a termék nem ipari alkalmazásokra készült. Ezen utasítások be nem tartása tűzet, égési sérüléseket, áramütést, sérülést, valamint egyéb anyagi és nem anyagi károkat okozhat. A gyártó nem vállal felelősséget az utasítások be nem tartásából eredő károkért. A gyártó fenntartja a jogot, hogy előzetes értesítés nélkül módosítsa a felhasználói kézikönyvet és műszaki frissítéseket hajtson végre. A felhasználói kézikönyv frissített verziója letölthető a www.videx.ua és a www.videx.com.pl weblaplakról.

TÁROLÁS ÉS SZÁLLÍTÁS
A közvetlen értékesítési helyre történő kiszállítás előtt a terméket a gyártó csomagolásában, -20°C és +40°C közötti hőmérsékleten, száraz helyiségben, közvetlen napfénytől védve kell tárolni. A szállítás történhet szárazföldi, tengeri és légi úton a gyártó szállítási csomagolásában.

GARANCIA
A termékere vonatkozó jótállási idők az egyes csomagolásokon van feltüntetve, és az eladás dátumától kezdődik. A jótállási időszak alatt a hibás termék a vásárlást igazoló bizonylattal és az összes alkatrész megőrzésével cserélhető vagy visszaküldhető. A korlátozott jótállás hatálya alá nem tartoznak a következők: A termék nem rendeltetészerű használata és a termék szerves alkatrészeinek károsodása; Jogosulatlan szétszerelés vagy a terméken keletkezett mély mechanikai sérülés; Vis maior okozta kár.

RO – ROMÂNĂ
Senzor de mișcare cu infraroșu, montat pe perete

Vă mulțumim pentru achiziție! Vă rugăm să citiți acest manual de utilizare înainte de a utiliza.

SCOPUL ȘI APLICAȚIA PRODUSULUI
Produsul este destinat utilizării în gospodării și alte aplicații similare de uz general.

CHARACTERISTICI FUNCȚIONALE
Acest produs aprinde automat lumina atunci când este detectat mișcare în zona sa de detectare. Este echipat cu setări reglabile pentru întărirea post-detectare („TIME“), și sensibilitatea la lumină („LUX“), permițându-i să se declanșeze numai în anumite condiții de iluminare ambientală.

[P] PARAMETRI TEHNICI
P1. Tensiune și frecvență nominală;
P2. Putere maximă de sarcină;
P2.1. Lampă incandescentă pentru iluminat general (GLS);
P2.2. Lampă fluorescentă compactă (CFL);
P2.3. Sursă de lumină LED;
P3. Protecție împotriva prafului și umezii. Produsul este protejat de praf și jet de apă;
P4. Clasa de protecție împotriva electrocutării II - protecție împotriva electrocutării asigurată nu numai de izolație de bază, ci și de izolație dublă sau ranforțată;
P5. Potrivit atât pentru utilizare în interior, cât și în exterior;
P6. Produsul poate fi instalat și utilizat pe suprafețe inflamabile în mod normal;
P7. Micro-distanță între contactele transmisătorului;
P8. Interval de temperatură de funcționare;
Materialele produsului: Policarbonat; Data fabricației și numărul lotului sunt indicate pe produs și pe ambalajul său individual.

[B] CONȚINUTUL CUTIEI
B1. Senzorul;
B2. Set de fixare;
B3. Manual de utilizare;
B4. Ambalaj.

[M] MONTAJ
Ne rezervăm dreptul de a modifica acest manual de utilizare. Vă rugăm să citiți cu atenție acest manual de utilizare înainte de instalare. Instalarea trebuie efectuată de către un specialist calificat. Toate lucrările trebuie efectuate cu alimentarea deconectată. Montarea se va finaliza conform diagramei furnizate. Asigurați-vă că nu se depășește puterea maximă de încărcare a senzorului; consultați parametrii tehnici pentru detalii. Pozițional senzorul astfel încât obiectele să se miște în câmpul său vizual, nu direct spre el. Înainte de prima utilizare, este necesar să verificați corectitudinea fixării mecanice și a conexiunii. Pentru a asigura o protecție IP adecvată, diametrul cablului de alimentare trebuie să corespundă specificațiilor preseputei utilizate în produs. Produsul poate fi utilizat numai într-o rețea care îndeplinește cerințele energetice și standardele de calitate prevăzute de lege.

INSTRUCȚIUNI DE ÎNȚEȚINERE ȘI SIGURANȚĂ
Orice lucrare de întreținere trebuie efectuată cu alimentarea de la rețea oprită. Curățați numai cu cârpe moi și uscate. Nu utilizați agenți de curățare chimici sau abrazivi. Nu acoperiți produsul. Instalați produsul departe de surse de căldură, deoarece temperaturile ridicate pot interfera cu senzorul. Produsul nu poate fi utilizat în condiții adverse, de exemplu, praf, apă, umiditate, vibrații, atmosferă explozivă, vapori sau vapori chimici etc. Produsul poate fi alimentat numai cu tensiunea nominală sau tensiunea din intervalul dat. Este interzis utilizarea produsului cu cabluri sau puncte de conectare deteriorate. Obiectele în mișcare (de exemplu, vehicule) pot provoca activarea accidentală a senzorului. Interferențele electromagnetice pot perturba funcționarea produsului. Acest produs nu este conceput pentru aplicații industriale. Nerespectarea acestor instrucțiuni poate duce la, de exemplu, incendii, arsuri, electrocutare, vătămări corporale și alte daune materiale și nemateriale. Producătorul nu va fi tras la răspundere pentru nicio daună rezultată din nerespectarea acestor instrucțiuni. Producătorul își rezervă dreptul de a modifica manualul de utilizare și de a implementa actualizări tehnice fără notificare prealabilă. Versiunea actualizată a manualului de utilizare este disponibilă pentru descărcare de pe www.videx.ua și www.videx.com.pl.

DEPOZITARE ȘI TRANSPORT
Înainte de livrare către punctul de vânzare direct, produsul trebuie depozitat în ambalajul producătorului la o temperatură cuprinsă între -20°C și +40°C, într-o încăperre uscată și fără expunere la lumina directă a soarelui. Transportul se poate efectua pe uscat, maritim, aerian în ambalajul de transport al producătorului.

GARANȚIE
Perioada de garanție pentru produs este indicată pe ambalajul individual și începe de la data vânzării. În perioada de garanție, un produs defect poate fi schimbat sau returnat cu dovada achiziției și cu păstrarea tuturor componentelor. Următoarele nu se aplică în domeniul de aplicare al garanției limitate: Utilizarea greșită a produsului și deteriorarea componentelor integrate ale produsului; Dezasambarea neautorizată sau prezența unor deteriorări mecanice profunde ale produsului; Daune cauzate de forță majoră.

BG – БЪЛГАРСКИ
Стенен инфачерчен сензор за движение

Благодарим Ви за покупката! Моля, прочетете това ръководство за потребителя преди употреба.

ПРЕДНАЗНАЧЕНИЕ И ПРИЛОЖЕНИЕ НА ПРОДУКТА
Продуктът е предназначен за употреба в домакинства и други подобни приложения с общо предназначение.

ФУНКЦИОНАЛНИ ХАРАКТЕРИСТИКИ
Този продукт автоматично включва светлината, когато се засече движение в зоната му на засичане. Той е оборудван с регулируеми настройки за забавяне след засичане („TIME“) и светочувствителност („LUX“), което му позволява да се задейства само при специфични условия на околна светлина.

[P] ТЕХНИЧЕСКИ ПАРАМЕТРИ
P1. Номинално напрежение и честота;
P2. Максимална товарна мощност.
P2.1. Лампа с нажежаема жичка за общо осветление (GLS);
P2.2. Компактна флуоресцентна лампа (CFL);
P2.3. LED източник на светлина;
P3. Защита от прах и влага. Продуктът е защитен от прах и водни струи;
P4. Клас на защита от токов удар II - защита от токов удар, осигурена не само от основна изолация, но и от двойна или подсилена изолация;
P5. Подходящ за употреба както на закрито, така и на открито;
P6. Продуктът може да се монтира и използва върху нормално запалими повърхности;
P7. Микро-разстояние между контактите на предавателя;
P8. Работен температурен диапазон;
Материали на продукта: Поликарбонат; Датата на производство и партидният номер са посочени върху продукта и неговата индивидуална опаковка.

[B] СЪДЪРЖАНИЕ НА КУТИЯТА
B1. Сензорът;
B2. Комплект за закрепване;
B3. Ръководство за потребителя;
B4. Опаковка.

[M] МОНТАЖ
Техническите промени са запазени. Моля, прочетете внимателно това ръководство за потребителя преди монтаж. Монтажът трябва да се извърши от квалифициран специалист. Всички работи трябва да се извършват при изключено захранване. Завършете монтажа съгласно дадената диаграма. Уверете се, че максималната мощност на товаряваната на сензора не е превишена, вжйте техническите параметри за подробности. Позиционираните сензора така, че обектите да се движат през зрителното му поле, а не директно към него. Преди първата употреба е необходимо да се провери правилността на механичното закрепване и свързване. За да се осигури правилна IP защита, диаметърът на захранващия кабел трябва да съответства на спецификациите на кабелния уплътнител, използван в продукта. Продуктът може да се използва само в мрежа, която отговаря на енергийните изисквания и стандартите за качество, определени от закона.

ИНСТРУКЦИИ ЗА ПОДДРЪЖКА И БЕЗОПАСНОСТ
Всякава поддръжка трябва да се извършва при изключено захранване. Почистявайте само с меки и сухи кърпи. Не използвайте химически или абразивни почистващи препарати. Не покривайте продукта. Инсталирайте продукта далеч от източници на топлина, тъй като високите температури могат да попречат на сензора. Продуктът не може да се използва при неблагоприятни условия, например прах, вода, влага, вибрации, експлозивна атмосфера, изпарения или химически изпарения и др. Продуктът може да се захранва само с номинално напрежение или напрежение в дадения диапазон. Забранено е използването на продукта с повредени кабели или точки на свързване. Движещи се обекти (например превозни средства) могат да причинят неволно активиране на сензора. Силните електромагнитни смущения могат да нарушат работата на продукта. Този продукт не е предназначен за промишлени приложения. Непазването на тези инструкции може да

доведе до например пожар, изгаряния, токов удар, физически наранявания и други материални и нематериални щети. Производителят не носи отговорност за каквито и да е щети, произтичащи от неспазването на тези инструкции. Производителят си запазва правото да променя ръководството за потребителя и да въвежда технически актуализации без предварително уведомление. Актуализираната версия на ръководството за потребителя е достъпна за изтегляне на www.videx.ua и www.videx.com.pl.

СЪХРАНЕНИЕ И ТРАНСПОРТ
Преди доставка до директната точка на продажба, продуктът трябва да се съхранява в опаковката на производителя при температура от -20°C до +40°C, в сухо помещение и без излагане на пряка слънчева светлина. Транспортирането може да се извършва по суша, море или въздух в транспортната опаковка на производителя.

GARANȚIA
Гаранционният срок на продукта е посочен на индивидуалната опаковка и започва от датата на продажба. По време на гаранционния срок дефектен продукт може да бъде заменен или върнат с доказателство за покупка и запазване на всички компоненти. Следното не се отнася за обхвата на ограничената гаранция: Неправилна употреба на продукта и причиняване на повреда на неговите интегрални компоненти; Нерезешено разглобяване или наличие на дълбоки механични повреди по продукта; Повреди, причинени от непреодолима сила.

GR – ΕΛΛΗΝΙΚΑ
Αισθητήρας κίνησης υπέρυθρης ακτινοβολίας τοποθετημένος στον τοίχο

Σας ευχαριστούμε για την αγορά σας! Διαβάστε αυτό το εγχειρίδιο χρήστη πριν από τη χρήση.

ΣΚΟΠΟΣ ΚΑΙ ΕΦΑΡΜΟΓΗ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ
Το προϊόν προορίζεται για χρήση σε νοικοκυριά και άλλες παρόμοιες εφαρμογές γενικής χρήσης.

ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΚΑ ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ
Αυτό το προϊόν ενεργοποιεί αυτόματα το φως όταν ανιχνεύεται κίνηση εντός της περιοχής ανίχνευσης. Είναι εξοπλισμένο με ρυθμιζόμενες ρυθμίσεις για καθυστέρηση μετά την ανίχνευση („TIME“) και ευαισθησία στο φως („LUX“), επιτρέποντάς του να ενεργοποιείται μόνο υπό συγκεκριμένες συνθήκες φωτισμού περιβάλλοντος.

[P] ΤΕΧΝΙΚΕΣ ΠΑΡΑΜΕΤΡΟΙ
P1. Ονομαστική τάση και συχνότητα*
P2. Μέγιστη ισχύς φορτίου:
P2.1. Αισθητήρας πυρακτώσεως γενικής χρήσης φωτισμού (GLS)*
P2.2. Συμπληγής λαμπτήρας φθορισμού (CFL)*
P2.3. Πηγή φωτός LED*
P3. Προστασία από σκόνη και υγρασία. Το προϊόν προστατεύεται από σκόνη και πτώσιμα νερό*
P4. Κατηγορία προστασίας από ηλεκτροπληξία II - προστασία από ηλεκτροπληξία που παρέχεται όχι μόνο από βασική μόνωση, αλλά και από διπλή ή ενισχυμένη μόνωση*
P5. Κατάλληλο για εσωτερική και εξωτερική χρήση*
P6. Το προϊόν μπορεί να εγκατασταθεί και να χρησιμοποιηθεί σε κανονικά εύφλεκτες επιφάνειες*
P7. Μικροδίοκνο μεταξύ των επαφών του πομπού*
P8. Εύρος θερμοκρασίας λειτουργίας*
Υλικά προϊόντος: Πολυαιθνρακόη Η ημερομηνία παραγωγής και ο αριθμός παρτίδας αναγράφονται στο προϊόν και στη ατομική του συσκευασία.

[B] ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΑ ΚΟΥΤΙΟΥ
B1. Ο αισθητήρας*
B2. Σειτ στερέωσης*
B3. Εγχειρίδιο χρήστη*
B4. Συσκευασία.

[M] ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗ
Με την επιφύλαξη τεχνικών αλλαγών. Διαβάστε προσεκτικά αυτό το εγχειρίδιο χρήστη πριν από την εγκατάσταση. Η εγκατάσταση πρέπει να πραγματοποιηθεί από εξειδικευμένο ειδικό. Όλες οι εργασίες πρέπει να εκτελούνται με την παροχή ρεύματος αποσυνδεδεμένη. Ολοκληρώστε την τοποθέτηση σύμφωνα με το δεδομένο διάγραμμα. Βεβαιωθείτε ότι δεν υπερβαίνει τη μέγιστη ισχύ φορτίου του αισθητήρα ανατρέξτε στις τεχνικές παραμέτρους για λεπτομέρειες. Τοποθετήστε τον αισθητήρα έτσι ώστε τα υπαίτιμενα να κινούνται κατά μήκος του οπτικού του πεδίου και όχι απευθείας πάνω του. Πριν από την πρώτη χρήση, είναι απαραίτητο να ελέγξετε την ορθότητα της μηχανικής στερέωσης και σύνδεσης. Για να διασφαλιστεί η ουστή προστασία IP, η διάμετρος του καλωδίου τροφοδοσίας πρέπει να ταιριάζει με τις προδιαγραφές του τυποποιητήτη καλωδίου που χρησιμοποιείται στο προϊόν. Το προϊόν μπορεί να χρησιμοποιηθεί μόνο σε δίκτυο που πληροί τις ενεργειακές απαιτήσεις και τα πρότυπα ποιότητας που ορίζει ο νόμος.

ΟΔΗΓΙΕΣ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗΣ ΚΑΙ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ
Οποιοδήποτε εργασία συντήρησης πρέπει να πραγματοποιούνται με απενεργοποιημένη την παροχή ρεύματος. Καθορίστε μόνο με μαλακά και στεγνά πανιά. Μην χρησιμοποιείτε χημικά ή λεαντικά καθαριστικά. Μην καλύπτετε το προϊόν. Εγκαταστήστε το προϊόν μακριά από πηγές θερμότητας, καθώς οι υψηλές θερμοκρασίες μπορεί να επηρεάσουν τον αισθητήρα. Το προϊόν δεν μπορεί να χρησιμοποιηθεί σε αντίσες συνθήκες, π.χ. σκόνη, νερό, υγρασία, κρδοσφαίρα, εκρηκτική ατμόσφαιρα, αναθυμιάσεις ή χημικές αναθυμιάσεις κ.λπ. Το προϊόν μπορεί να τροφοδοτείται μόνο με ονομαστική τάση ή τάση εντός του δεδομένου εύρους. Απομαρυνείται η χρήση του προϊόντος με κατεστραμμένη καλωδίωση ή σημεία σύνδεσης. Τα κινούμενα αντικείμενα (π.χ. οχήματα) μπορεί να προκαλέσουν ακούσια ενεργοποίηση του αισθητήρα. Ισχυρές ηλεκτρομαγνητικές παρεμβολές μπορούν να διαταράξουν τη λειτουργία του προϊόντος. Αυτό το προϊόν δεν έχει σχεδιαστεί για βιομηχανικούς εφαρμογές. Η μη τήρηση αυτών των οδηγιών μπορεί να προκαλέσει, π.χ., πυρκαγιά, εγκαύματα, ηλεκτροπληξία, σωματική βλάβη και άλλες υλικές και μη υλικές ζημιές. Ο κατασκευαστής δεν φέρει ευθύνη για τυχόν ζημιές που τυχόν πρόκπουν από τη μη τήρηση αυτών των οδηγιών. Ο κατασκευαστής διαφέρει το δικαίωμα να αλλάξει το εγχειρίδιο χρήση και να εφαρμόσει τεχνικές ενημερώσεις χωρίς προηγούμενη ειδοποίηση. Η ενημερωμένη έκδοση του εγχειριδίου χρήστη είναι διαθέσιμη για λήψη στις ιστοσελίδες www.videx.ua και www.videx.com.pl.

ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗ ΚΑΙ ΜΕΤΑΦΟΡΑ
Πριν από την παρόδοση στο άμεσο σημείο πώλησης, το προϊόν πρέπει να φυλάσσεται στη συσκευασία του κατασκευαστή σε θερμοκρασία από -20°C έως +40°C, σε ξηρό χώρο και χωρίς έκθεση σε άμεσο ηλιακό φως. Η μεταφορά μπορεί να πραγματοποιηθεί με χερσαία, θαλάσσια ή αεροπορική μεταφορά στη συσκευασία μεταφοράς του κατασκευαστή.

ΕΓΓΥΗΣΗ
Η περίοδος εγγύησης για το προϊόν αναγράφεται στην κάθε συσκευασία και ξεκινά από την ημερομηνία πώλησης. Κατά τη διάρκεια της περιόδου εγγύησης, ένα ελαττωματικό προϊόν μπορεί να ανταλλάγξει ή να επιστραφεί με την αποδεδειγμένη αγοράς και όλα τα εξαρτήματα να διατηρούνται. Τα ακόλουθα δεν ισχύουν για το πεδίο εφαρμογής της περιορισμένης εγγύησης: Κακή χρήση του προϊόντος και κακόληξη ζημιάς στα ενσωματωμένα εξαρτήματα του προϊόντος. Μη εξουσιοδοτημένη αποσυναρμολόγηση ή υπαρξη βαθιάς μηχανικής ζημιάς στο προϊόν. Ζημιά λόγω ανανέτρης βίος.

LT – LIETUVIŲ
Sieninis infraraudonųjų spindulių judesio jutiklis

Dekojaime, kad pirkote! Prieš naudodami perskaitykite šį naudotojo vadovą.

PRODUKTO PASKIRTIS IR TAIKYMAS
Produkatas skirtas naudoti namų ūkiuose ir kitose panašiose bendrosios paskirties patalpose.

FUNKCINIS CHARAKTERISTIKOS
Šis produktas automatiškai įjungia šviesą, kai jo jutimo zonoje aptinkamas judesys. Jame yra reguliuojami uždelsimo po aptikimo („TIME“) ir jautrumo šviesai („LUX“) nustatymai, leidžiantys jam įsijungti tik esant tam tikroms aplinkos apšvietimo sąlygoms.

[P] TECHNINIAI PARAMETRAI
P1. Nominali įtampa ir dažnis;
P2. Maksimali apkrovos galia:
P2.1. Kaltrinė bendrojo apšvietimo (GLS) lempa;
P2.2. Kompaktiška fluorescencinė lempa (CFL);
P2.3. LED šviesos šaltinis;
P3. Apsauga nuo dulkių ir drėgmės. Gaminyje apsaugotas nuo dulkių ir vandens pusris;
P4. II apsaugos nuo elektros smūgio klasė – apsauga nuo elektros smūgio užtikrinama ne tik pagrindine izoliacija, bet ir dviguba arba sustiprinta izoliacija;
P5. Tinka naudoti tiek patalpose, tiek lauke;
P6. Gaminių galima montuoti ir naudoti ant normaliai degių paviršių;
P7. Mikrotarps tarp siųstuvo kontaktų;
P8. Darbinės temperatūros diapazonas;
Gaminto medžiagos: Polikarbonatas; Pagaminimo data ir partijos numeris nurodyti ant gaminio ir jo individualios pakuotės.

[B] DEŽŪTĖS TURINYS
B1. Jutiklis;
B2. Tvirtinimo rinkinys;
B3. Naudotojo vadovas;
B4. Pakuotė.

[M] MONTAVIMAS
Pasilikite teisę į techninius pakeltimus. Prieš montuodami atidžiai perskaitykite šį naudotojo vadovą. Montavimą turi atlikti kvalifikuotas specialistas. Visi darbai turi būti atliekami atjungus maitinimo šaltinį. Užbaikite montavimą pagal pateiktą schemą. Įsitikinkite, kad neviršijama maksimali jutiklio apkrovos galia; išsamesnės informacijos ieskite techninioose parametruose. Padėkite jutiklį taip, kad objektai judėtų per jo matymo lauką, o ne tiesiai į jį. Prieš pirmą kartą naudojant būtina patikrinti mechaninio tvirtinimo ir prijungimo teisingumą. Siekiant užtikrinti tinkamą IP apsaugą, maitinimo kabelio skersmuo turi atitikti gaminyje naudojamų kabelio jungties specifikacijas. Gaminių galima naudoti tik tinkle, kuris atitinka įstatymuose nustatytus energijos reikalavimus ir kokybės standartus.

TECHNINIS PRIEŽIŪROS IR SAUGOS INSTRUKCIJOS
Bet kokios techninės priežiūros darbai turi būti atliekami išjungus maitinimą. Valykite tik minkštais ir sausais skudurėliais. Nenaudokite cheminių ar abrazyinių valymo priemonių. Neuždenkite gaminio. Įrenkite gaminį atokiau nuo šilumos šaltinių, nes aukšta temperatūra gali trikdyti jutiklio veikimą. Gaminio negalima naudoti nepalankiomis sąlygomis: purk., dulkės, vandenyje, drėgmėje, vibracijoje, spregioje atmosferoje, dūmose ar cheminių medžiagų garuose ir kt. Gaminių galima tiekti tik su vardine įtampa arba įtampa nurodytame diapazone. Draudžiama naudoti gaminį su pažeistais laidais ar prijungimo taškais. Judantys objektai (pvz., transporto priemonės) gali sukelti netįčinį jutiklio aktyvavimą. Stiprūs elektromagnetiniai trukdžiai gali sutrikdyti gaminio veikimą. Šis gaminyis nėra skirtas pramoniniam naudojimui. Nesilaikant šių instrukcijų, gali kilti, pvz., gaisras, nudegimai, elektros smūgis, fiziniai sužalojimai ir kita materialinė žala. Gamintojas neatsako už jokią žalą, atsiradusią dėl šių instrukcijų nesilaikymo. Gamintojas pasilikia teisę kelti naudotojo vadovą ir diegti techninius atnaujinimus be išankstinio įspėjimo. Atnaujintą naudotojo vadovą versiją galima atsisiųsti iš www.videx.ua ir www.videx.com.pl.

LAIKYMAS IR GABENIMAS
Prieš pristatant į tiesioginę pardavimo vietą, gaminyis turi būti laikomas gamintojo pakuotėje, nuo -20°C iki +40 °C temperatūroje, sausroje patalpoje, saugoti nuo tiesioginių saulės spindulių. Transportuoti galima sausumos, jūry ir oro transportu gamintojo transportavimo pakuotėje.

GARANTĖJA
Garantijos laikotarpis nurodytas ant individualios pakuotės ir prasideda nuo pardavimo datos. Garantijos laikotarpį sugebusį gaminių galima pakeisti arba grąžinti pateikus pirkimo įrodymą ir išsaugojus visus komponentus. Ribotos garantijos taikymo srityai netakoma: netinkamas gaminio naudojimas ir jo suvedamųjų dalių pažeidimas; neteisėtas išardymas arba dideli mechaniniai gaminio pažeidimai; žala dėl nenugalimos jėgos aplinkybių.

LV – LATVIEŠU
Sienas infrasarkanais kustības sensors

Paidies par pirkumu! Lūdzu, pirms lietošanas izlasiet šo lietotāja rokasgrāmatu.

PRODUKTA MĒRĶIS UN LIETOJUMS
Produkts paredzēts lietošanai mājāsniemcībās un citās līdzīgās vispārējās nozīmes lietojumprogrammās.

FUNKCIONĀLĀS RAKSTUROJUMS
Šis produkts automātiski ieslēdz gaismu, kad uz ņvertšanas zonā tiek konstatēta kustība. Tas ir aprīkots ar regulējamiem iestatījumiem pēc noteikšanas aizkavei ("TIME") un gaismas jutībai ("LUX"), kas ļauj tam iedarboties tikai noteiktos apkārteja apgaismojuma apstākļos.

[P] TEHNISKIE PARAMETRI
P1. Nominālais spriegums un frekvence;
P2. Maksimālā slodzes jauda:
P2.1. Kvēlspuldze vispārējā apgaismojuma lietošanai (GLS);
P2.2. Kompaktā dienasgaismas spuldze (CFL);
P2.3. LED gaismas avots;
P3. Aizsardzība pret putekļiem un mitrumu. Produkts ir aizsargāts no putekļiem un ūdens strūkļas;
P4. Aizsardzības klase pret elektriskās strāvas triecienu II - aizsardzība pret elektriskās strāvas triecienu, ko nodrošina ne tikai pamata izolācija, bet arī dubultā vai pastiprinātā izolācija;

P5. Piemērots lietošanai gan iekšējās, gan ārpus tām;
P6. Produktu var uzstādīt un lietot uz parastī viegli uztliesmojošām virsmām;
P7. Mikrostarpe starp raidītāja kontaktiem;
P8. Darba temperatūras diapazons;
Produkta materiāli: Polikarbonāts; Ražošanas datums un partijas numurs norādīts uz produkta un tā individuālā iepakojuma.

[B] KASTE SATURS
B1. Sensors;
B2. Stiprinājuma komplekss;
B3. Lietotāja rokasgrāmata;
B4. Iepakojums.

[M] UZSTĀDĪŠANA
Tehnikas izmaiņas i paturētas. Lūdzu, pirms uzstādīšanas uzmanīgi izlasiet šo lietotāja rokasgrāmatu. Uzstādīšanu drīkst veikt kvalificēts speciālists. Visi darbi jāveic, atvienojot strāvas padevi. Veiciet montāžu saskaņā ar doto shēmu. Pārīcinieties, vai netiek pārsniegta sensora maksimālā slodzes jauda; sīkaku informāciju skatiet tehnikajos parametros. Novietojiet sensoru tā, lai objekti pārvietotos tā redzes laukā, nevis tieši uz to. Pirms pirmās lietošanas reizes ir jāpārbauda mehāniskā stiprinājuma un savienojuma pareizība. Lai nodrošinātu atbilstošu IP aizsardzību, barošanas kabeļa diametram jāatbilst izstrādājuma izmantotā kabeļa blīvīgā specifikācijām. Izstrādājumu drīkst izmantot tikai tīklā, kas atbilst likumā noteiktajām enerģijas prasībām un kvalitātes standartiem.

APKOPE UN DROŠĪBAS INSTRUKCIJAS
Visi apkopes darbi jāveic, kad strāvas padeve ir izslēgta. Tīriet tikai ar mikstu un sausu drānu. Nelietojiet ķīmiskus vai abrazīvus tīrīšanas līdzekļus. Neapsedziet produktu. Uzstādiet produktu prom no siltuma avotiem, jo augsta temperatūra var traucēt sensora darbību. Produktu nedrīkst lietot nelabvēlīgos apstākļos, piemēram, putekļos, ūdenī, mitrumā, vibrācijā, sprādzienbīstamā atmosfērā, izgarojumos vai ķīmiskos izgarojumos utt. Produktu drīkst darbināt tikai ar nominālo spriegumu vai spriegumu norādītajā diapazonā. Produktu nedrīkst lietot ar bojātu vadu vai savienojuma punktiem. Kustīgi objekti (piemēram, transportlīdzekļi) var izraisīt nejausū sensora aktivizēšanos. Spēdīgi elektromagnētiskie traucējumi var traucēt produkta darbību. Šis produkts nav paredzēts rūpnieciskai lietošanai. Šo norādījumu neievērošana var izraisīt, piemēram, ugunsgrēku, apdegumus, elektriskās strāvas triecienu, fiziskas traumas un citus materiālus un nemateriālus zaudējumus. Ražotājs neuzņemas atbildību par jebkādiem zaudējumiem, kas radušies šo norādījumu neievērošanas dēļ. Ražotājs patur tiesības mainīt lietotāja rokasgrāmatu un ieviest tehnikas atjauninājumus bez iepriekšēja brīdinājuma. Lietotāja rokasgrāmatas atjaunināto versiju var lejupielādēt vietnēs www.videx.ua un www.videx.com.pl.

UZGLABĀŠANA UN TRANSPORTĒŠANA
Pirms piegādes tiešajā pārdošanas vietā produkts jāuzglabā ražotāja iepakojumā temperatūrā no -20°C līdz +40°C, sausā telpā un sargājot no tiešiem saules stariem. Transportēšanu var veikt ar sausenes, jūras vai gaisa transportu ražotāja transporta iepakojumā.

GARANTĖJA
Produkta garantijas periods ir norādīts uz individuālā iepakojuma un sākas no pārdošanas datuma. Garantijas laikā bojātu produktu var apmainīt vai atgriezt, uzrādot pirkuma apliecinājumu un saglabājot visas sastāvdaļas. Ierobežotās garantijas darbības jomai neatiecas: Produkta nepareiza lietošana un tā neatņemamu sastāvdaļu bojājumi; Neatļauta izaukšana vai dziļi mehāniski bojājumi produktam; Bojājumi nepārvaramas varas apstākļu dēļ.

EE – EESTI
Seinale paigaldatud infrapuna liikumisandur

Täname oost eest! Palun lugege enne kasutamist see kasutusjuhend läbi.

TOOTE OTSTARVE JA RAKENDUS
Toode on mõeldud kasutamiseks kodumajapidamistes ja muudes samastes üldotstarbelistes rakendustes.

FUNKTSIONAALSED OMADUSED
See toode lülitab valguse automaatselt sisse, kui selle tuvastuspiirkonnas tuvastatakse liikumist. See on varustatud reguleeritavate sätetega järeltuvastuse viivituse („TIME“) ja valgustundlikkuse („LUX“) jaoks, mis võimaldavad selle käivituda ainult teatud ümbristse valguse tingimustes.

[P] TEHNILISED PARAMETRID
P1. Niimipinge ja -sagedus;
P2. Maksimaalne koormusvõimsus:
P2.1. Hõõglamp üldvalgustuseks (GLS);
P2.2. Kompaktluminolfoorlamp (CFL);
P2.3. LED-valgusallikas;
P3. Kaitse tolm ja niiskuse eest. Toode on kaitsitud tolm ja veejoo eest;
P4. Elektrilõõgi kaitse klass II - kaitse elektrilõõgi eest, mis on tagatud mitte ainult põhisoolsiooniga, vaid ka kahekordse või tugevdatud isolatsiooniga;
P5. Sobib kasutamiseks nii sise- kui ka välitingimustes;
P6. Toodet saab paigaldada ja kasutada tavaiselt süttivatelt pindadel;
P7. Saatja kontaktide vaheline mikrovahe;
P8. Tootetemperatuuri vahemik;
Toote materjalid: Polikarbonaat; Tootmiskupaev ja partii number on märgitud tootele ja selle individuaalsele pakendile.

[B] KARBISISILDUS
B1. Andur;
B2. Kinnituskomplekt;
B3. Kasutusjuhend;
B4. Pakend.

[M] PAIGALDAMINE
Tehniliste muudatuste õigus on reserveeritud. Palun lugege enne paigaldamist hoolikalt läbi see kasutusjuhend. Paigaldus peab toimuma kvalifitseeritud spetsialisti poolt. Kõik tööd tuleb teha lahti ühendatud toiteallikaga. Paigaldage vastavalt